

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 3. november 2016 Eqqartuussisoqarfik Qeqqatamit suliami  
sul.nr. QEQ-SIS-KS 0469-2015

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
Unnerluutigineqartoq 1  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
[...]  
aamma  
Unnerluutigineqartoq 2  
Cpr.nr. [...]  
[...].  
[...]

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5508-98610-00373-15

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 14. december 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni  
ulloq 15. december 2015.

Unnerluutigineqartoq 1 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

Unnerluutigineqartoq 2 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

## **Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2**

18. september 2015 nal. 16:10-p missaani, peqatigiillutik hashi 640 grami iisimallugu Danmarkimiit Kalaallit Nunaanni Sisimiunut eqqukkamikku, iisartakkatut 70-it katillugit 305 grami Unnerluutigineqartoq 1-imiillutik aammalu iisartakkatut 74-it katillugit 335 gramip Unnerluutigineqartoq 2-imiillutik.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

1. Ulluni 90-ini inissiisarfimmiittussanngortitisineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu marluk ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik.
2. Akiligassiineq kr. 64.000,-, tak. pinerluttulerinermik inatsimmi § 127, imm. 2.
3. Haship 640 gramip arsaarinnissutigineqarnissaa, tak. pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2. nr. 1
4. Suliamut aningaasartuutit akilissagai, tak. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 2.

Unnerluutigineqartoq 1 pisimasumi pisuunerarpoq.

Unnerluutigineqartoq 2 pisimasumi pisuunerarpoq.

Illersuisup [...]ip unnerluussisussaataasut piumasaqaataannut pisimasuni 1-mi aamma 3-mi isumaqataavoq, tassani pineqarluni utaqqisitamik eqqartuussuteqartoqarnissaa arsaarinnissuteqartoqarnissaalu, taassumalu saniatigut piumasaqaatigalugu unnerluutigineqartut tamarmik immikkut eqqartuunneqassasut hashimik immikkut anngiortumik eqqussartik tunngavigalugu, taamaalilluni Unnerluutigineqartoq 2-imut akiliisitsissutissaq naatsorsorneqassasoq 33.500 kr.-inut Unnerluutigineqartoq 1-imullu akiliisistsissutissaq naatsorneqassalluni 30.500 kr.-inut. Taakkualu saniatigut illersuisoq piumasaqaateqarpoq suliami aningaasartuutigineqartut naalagaaffiup karsianit akilerneqassasut.

### **Uppernarsaasiineq**

#### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu Unnerluutigineqartoq 1, Unnerluutigineqartoq 2 nassuiaateqarput. Unnerluutigineqartup, 1, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 3. november 2016-imeersumi issuarneqarpoq. Unnerluutigineqartup, 2, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 3. november 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

### **Pappiaqqatigut uppernarsaatit**

Nalunaarutiginninnermi allattuiffimmit 18. september 2015-mik ullulerneqarsimasumi

ersersinneqarpoq nalunaarutiginnittuusimasoq Kangerlussuarmi politiiniit [...], ikiaroorartulerinermi qimmip inuit taakkua marlut nassataat malussarfigisimammagit.

Taamatullu aamma saqqummiunneqarpoq tigummianut allattuiffik, tassani ersersinneqarpoq suliami Unnerluutigineqartoq 1-imut tunngasumi hashi kapselit 70-it isumannaarneqarsimasut nakkutigineqarnissaannullu uuttortarneqarsimallutik puui ilanngullugit 305 grammimut, pasineqartup peerneqarnissaa kissaatigisimangimmagu. Tigummianut allattuiffiup aappaani suliami Unnerluutigineqartoq 2-imut tunngasumi hashi kapselit 74-it isumannaarneqarsimapput nakkutigineqarnissaannullu uuttortarneqarsimallutik puui ilanngullugit 335 grammimut, pasineqartup peerneqarnissaa kissaatigisimangimmagu. Assini mappimi ersersinneqarpoq hashi kapselit qanoq isikkoqarnersut, qanorlu annertutiginersut.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

Unnerluutigineqartoq 1 inuttut atugarisani pillugit ilisimatitsivoq qaratsamigut aanaartooreernerme kingorna siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiuteqalersimalluni. Meeqqanut akilersuutinut akiitsoqarpoq. Imigassamik aanngaajaarniutinillu atuisuunngilaq. Qaammammut akileraarutit ilanngaatigereerlugit tigusarpai kr. 8.200-it inigisamullu akiliisarlugi 5.000 kr.-it missaani. Sinneruttarpullu inuussutissanut assigisaanullu 2.000 kr.-it.

**Unnerluutigineqartoq 2** inuttut atugarisani pillugit nassuiaavoq siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiuteqarluni. Inissiaatileqatigiiffimmut INI A/S-mut akiitsoqarpoq, attartortitartik inigisamut akiliisarsimangimmat. Qaammammut akilersuivoq kittaartumik 300 kr.-ikkaarlugit. Ilaannikkooriarluni immiaartortarpoq. Qaammammut akileraarutit peereerlugit tigusarpai 10.500 kr.-it missaanni.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq**

Ulloq pinerluffik tassaavoq ulloq 18. september 2015. Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 14. december 2015 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 15. december 2015.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunermik naliliineq**

Unnerluutigineqartut marluullutik pisimasumi pisuunerarput, sukumiisumillu nassuiaateqarlutik suliami saqqummiunneqartunit ikorfartorneqarnik. Pisimasoq peqatigiillutik piliarisimavaat isumaqatigiissutigereersimangilaalli kina qanoq annertutigisumik iisissanersoq. Assortuussutigineqanngilarlu anngiortumik eqqussineq aningaasanik iluanaarniarnermik siunertaqarmat, unnerluutigineqartummi angalanerat akilernerneqarsimavoq neriorsorneqarsimappullu angalanerminnut atatillugu aningaasarsissutigiumaaraat. Taamaalillutik eqqartuussisut unnerluutigineqartut 1 aamma 2 unnerluutigineqarnerattut pisuusutut isigivaat.

### **Unnerluutigineqartut marluutillugit pineqaatissinneqarnerat**

Aallaavittut aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummik unioqquitsinermi apeqquataatinneqartarpoq haship qanoq annertutigisup eqqunneqarsimanera imaluunniit eqquteriarneqarsimanera. Pisimasumilu uani piunasaqaatigineqarpoq ulluni 90-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiititsinissaq, pineqaatissiissutissamillu aalajangersaanissaq pillugu apeqquut atorunnaassalluni ukioq ataaseq misiligaaffioerpat, pineqartoq misiligaaffiup ingerlanerani inatsisunik unioqquutitseqqinngippat, pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 1 nr. 1 aamma nr. 2 tunngavigalugit.

Tamatuma saniatigut nalinginnaasumik periusiuvoq ilassutaasumik akiliisitsineq haship eqqunneqartup annertussusaa najoqqutarineqartarluni. Uani pisimasumi unnerluutigineqartut marluullutik eqqartuunneqarput ilassutitut akiligassinneqarnermik 64.000 kr.-inik tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2.

Haship 640 grammip arsaarinnissutigineqarsaanut atatillugu, eqqartuussisut isumaqarput arsaarinnittoqassasoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2 malillugu unnerluutigineqartut suliami aningaasartuutit akilissavaat, tassani malinneqarpoq nalinginnaasumik periuseq, siunertarisimammassuk aningaasanik iluanaaruteqarnissartik.

## **T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :**

Unnerluutigineqartoq 1 eqqartuunneqarpoq ulluni 90-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu. Pineqaatissiissutissamik aalajangersaanissaq pillugu apeqquut kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu ukioq ataaseq misiligaaffioerpat.

Tamatuma saniatigut Unnerluutigineqartoq 1 eqqartuunneqarpoq akiliisussanngortinneqarluni 64.000 kr.-inik.

Unnerluutigineqartoq 1-imiit arsaarinnissutigineqarput 640 gram hash.

## **T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :**

Unnerluutigineqartoq 2 eqqartuunneqarpoq ulluni 90-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu. Pineqaatissiissutissamik aalajangersaanissaq pillugu apeqqut kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu ukioq ataaseq misiligaaffioerpat.

Tamatuma saniatigut Unnerluutigineqartoq 2 eqqartuunneqarpoq akiliisussanngortinneqarluni 64.000 kr.-inik.

Unnerluutigineqartoq 2-imiit arsaarinnissutigineqarput 640 gram hash.

\*\*\*

Den 3. november 2016 blev af Qeqqata Kredsret i sagen  
sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0469-2015

Anklagemyndigheden  
mod  
Tiltalte 1  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
[...]  
og  
Tiltalte 2  
Cpr.nr. [...]  
[...].  
[...]

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-98610-00373-15.

afsagt

### **DOM :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

#### **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 14. december 2015 og modtaget i retten den 15. december 2015.

Tiltalte 1 er tiltalt for overtrædelse af

Tiltalte 2 er tiltalt for overtrædelse af

## **Bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27 stk. 1, jf. § 2**

Ved den 18. september 2015 ca. kl. 16.10, i forening, at have indsmuglet 640 gram hash indvortes fra Danmark til Sisimiut i Grønland, fordelt på 70 stk. kapsler på i alt 305 gram hos Tiltalte 1 og 74 stk. kapsler på i alt 335 gram hos Tiltalte 2.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 90 dage. Fuldbyrkelse og foranstaltning bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillægsbøde på kr. 64.000,-jf. kriminallovens § 127, stk. 2
3. Konfiskation af 640 gram hash, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1
4. Betaling af sagens omkostninger, jf. retsplejelovens § 480, stk 2

Anklageskriftet er under hovedforhandlingen blev berigtiget, idet der sås at være uoverensstemmelser vedrørende prøvetiden, i den grønlandske og danske del. Anklageskriftet blev berigtiget således, at prøvetiden lød på 1 år.

Tiltalte 1 har erkendt sig skyldig i forholdet.

Tiltalte 2 har erkendt sig skyldig i forholdet.

Forsvareren [...] har taget bekræftende til genmæle vedrørende anklagemyndighedens påstand nr. 1 og 3, vedrørende en betinget dom og konfiskation, og nedlagde derudover påstand om, at der for hver tiltalte kun skulle ske domfældelsen for det kvantum hash, de hver især havde indsmuglet, således, at der for Tiltalte 2 skulle beregnes en bøde på 33.500,- kr. og for Tiltalte 1 en bøde på 30.500,- kr. Derudover nedlagde forsvareren påstand om sagens omkostninger afholdes af statskassen.

### **Bevisførelsen**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af de tiltalte 1 og 2. Forklaringerne er gengivet i retsbogen af den 3. november 2016.

#### **Dokumentbeviser**

Det fremgår af anmeldelsesrapporterne dateret den 18. september 2015, at anmeldelsen er foretaget af [...] fra politiet i Kangerlussuaq, idet der havde været markering fra narkohund på de to

personers bagage.

Der er videre fremlagt kosterrapporter, hvor det fremgår, at der i sagen mod Tiltalte 1, er sikret 70 kapsler med hash, kontrolvejlet til 305 gram inklusiv emballage, da sigtede ikke ønskede at fjerne den. Af den anden kosterrapport fremgår, at der i sagen mod Tiltalte 2 er sikret 74 kapsler med hash, kontrolvejlet til 335 gram inklusiv emballage, da sigtede ikke ønskede at fjerne den. Af fotomapperne fremgår hvordan hashkapslerne ser ud, og mængden af hashen.

### **Personlige oplysninger**

Tiltalte 1 har om sine personlige forhold oplyst, at han er førtidspensionist efter sin hjerneblødning. Han skylder i A-bidrag til sine børn. Han er ikke bruger af alkohol eller euforsiserende stoffer. Han får ca. 8.200,- kr. efter skat og betaler ca. 5.000,- kr i husleje. Han har ca. 2.000,- kr til rådighed til mad og lignende.

Tiltalte 2 har om sine personlige forhold oplyst, at han er førtidspensionist. Han har gæld til boligselskabet INI A/S, da deres fremlejere ikke havde betalt husleje for deres lejlighed. Han afbetaler med 300,- kr. pr. måned. Han drikker ind imellem øl. Han modtager ca. 10.500,- efter skat

### **Sagsbehandlingstid**

Gerningstidspunktet er den 18. september 2015. Anklageskriftet er dateret den 14. december 2015 og modtaget i retten den 15. december 2015.

### **Rettens begrundelse og resultat**

#### **Om skyldvurderingen vedrørende begge tiltalte**

Begge de tiltalte har fuldt ud erkendt forholdet, og afgivet en detaljeret forklaring, der understøttes af de fremlagte beviser. Forholdet ses at være begået i forening, og der var ingen aftale om, hvem der slugte hvor meget. Der er endvidere ubestridt, at indsmuglingen er sket med økonomisk vinding for øje, da de tiltalte fik betalt rejsen og var blevet lovet rejsepenge. Retten finder herfter de tiltalte 1 og 2 skyldige i den rejste tiltalte i henhold i anklageskriftet

#### **Om foranstaltningen for begge de tiltalte**

Udgangspunktet ved overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer afhænger af den mængde hash, der er indført eller forsøgt indført. I dette tilfælde er der nedlagt påstand om anbringelse i anstalt i 90 dage, hvor fuldbyrdelse og foranstaltning bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis de pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse i henhold til kriminallovens § 129, stk.1 nr. 1 og nr. 2.

Derudover er det normal praksis, at der idømmes en tillægsbøde svarende til mængden af hash, der er indført. I dette tilfælde idømmes der for begge de tiltalte en tillægsbøde på 64.000,-kr. jf. kriminallovens § 127, stk. 2.

Med hensyn til konfiskation af 640 gram hash, finder retten, at der skal ske konfiskation, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1

### **Om omkostningerne**

Sagens omkostninger afholdes af de tiltalte i henhold til retsplejelovens § 480, stk. 2, idet det følger af praksis på området, da de har haft til hensigt at opnå en økonomisk vinding.

## **THI KENDES FOR RET:**

Tiltalte 1 idømmes betinget anbringelse i anstalt i 90 dage. Fuldbyrkelse og foranstaltning udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år.

Derudover idømmes Tiltalte 1 en bøde på kr. 64.000,- kr.

Hos Tiltalte 1 konfiskeres 640 gram hash.

## **THI KENDES FOR RET:**

Tiltalte 2 idømmes idømmes betinget anbringelse i anstalt i 90 dage. Fuldbyrkelse og foranstaltning udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år.

Derudover idømmes Tiltalte 2 en bøde på 64.000,-kr.

Hos Tiltalte 2 konfiskeres 640 gram hash.

Christina Johnsen

Assilineqarnerata eqqortuunera uppernarsarneqarpoq  
EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQATA, ulloq 2. januar 2017



Udskriftens rigtighed bekræftes.  
QEQQATA KREDSRET, den 2. januar 2017

[...]